

## Wilo-Initial DRAIN & WASTE



it Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione



Initial DRAIN  
<https://qr.wilo.com/407>



Initial WASTE  
<https://qr.wilo.com/408>

Fig. 1: Panoramica prodotto di Initial DRAIN e Initial WASTE



Fig. 2: Installazione fissa sommersa

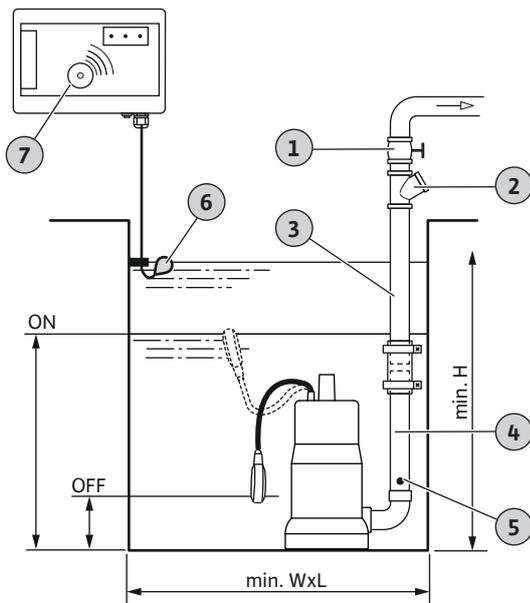
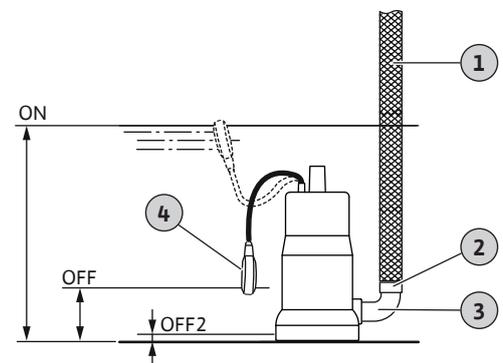


Fig. 3: Montaggio sommerso trasportabile



	Initial DRAIN	Initial WASTE
ON	380 mm (15 in)	430 mm (17 in)
OFF	130 mm (5 in)	180 mm (7 in)
WxL	450 x 450 mm (18 x 18 in)	
H	430 mm (17 in)	480 mm (19 in)

	Initial DRAIN	Initial WASTE
ON	380 mm (15 in)	430 mm (17 in)
OFF	130 mm (5 in)	180 mm (7 in)
OFF2	20 mm (0.8 in)	40 mm (1.6 in)
WxL	450 x 450 mm (18 x 18 in)	
H	430 mm (17 in)	480 mm (19 in)

## Indice

<b>1</b>	<b>Sicurezza</b> .....	<b>5</b>
1.1	Informazioni sul presente documento.....	5
1.2	Diritto d'autore.....	5
1.3	Simboli di sicurezza, istruzioni e marcatori di testo.....	5
1.4	Qualifica del personale.....	5
1.5	Dispositivi di protezione per il personale.....	5
1.6	Liquidi pericolosi per la salute.....	5
1.7	Collegamenti elettrici.....	5
<b>2</b>	<b>Descrizione e funzionamento del prodotto</b> .....	<b>5</b>
2.1	Descrizione.....	5
2.2	Salvamatore termico automatico.....	6
2.3	Dati tecnici.....	6
2.4	Fornitura.....	6
<b>3</b>	<b>Impiego/uso</b> .....	<b>6</b>
3.1	Campo d'applicazione.....	6
3.2	Condizioni di esercizio non consentite.....	6
<b>4</b>	<b>Trasporto e stoccaggio</b> .....	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Installazione e collegamenti elettrici</b> .....	<b>6</b>
5.1	Installazione.....	6
5.2	Collegamenti elettrici.....	7
<b>6</b>	<b>Messa in servizio</b> .....	<b>8</b>
6.1	Prima di attivare la pompa.....	8
6.2	Attivazione e disattivazione.....	8
6.3	Funzionamento di prova.....	8
6.4	Durante il funzionamento.....	8
6.5	Svuotamento profondo.....	9
<b>7</b>	<b>Messa a riposo</b> .....	<b>9</b>
<b>8</b>	<b>Rimozione</b> .....	<b>9</b>
<b>9</b>	<b>Pulizia</b> .....	<b>9</b>
9.1	Pulizia della pompa.....	9
<b>10</b>	<b>Manutenzione</b> .....	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>Guasti, cause e rimedi</b> .....	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>Smaltimento</b> .....	<b>10</b>
12.1	Informazioni per la raccolta di prodotti elettrici ed elettronici usati.....	10

## 1 Sicurezza

### 1.1 Informazioni sul presente documento

Le presenti istruzioni sono parte integrante del prodotto. Seguire le istruzioni per un corretto utilizzo:

- Leggere attentamente le istruzioni prima di eseguire operazioni.
- Conservare le istruzioni in modo che siano facilmente accessibili.
- Consegnare le istruzioni agli eventuali proprietari successivi.
- Seguire le specifiche del prodotto.
- Osservare le marcature riportate sul prodotto.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni comporta le seguenti conseguenze:

- Pericoli per le persone o danni materiali
- Perdita di diritto al risarcimento danni

### 1.2 Diritto d'autore

WILO SE © 2025

In assenza di esplicito consenso, è vietata la riproduzione, la distribuzione e l'uso del presente documento e la divulgazione a terzi dei relativi contenuti. La violazione comporta l'obbligo di risarcimento danni. Tutti i diritti riservati.

### 1.3 Simboli di sicurezza, istruzioni e marcatori di testo

Le prescrizioni di sicurezza sono articolate nel modo seguente:

- Pericolo per le persone: parola di segnalazione, simbolo di sicurezza, testo e grigio sfumato.
- Danni materiali: parola di segnalazione e testo.

#### Parole chiave di segnalazione

- **PERICOLO!**  
Il mancato rispetto delle istruzioni è causa di lesioni gravi o morte.
- **AVVERTENZA!**  
Il mancato rispetto delle istruzioni è causa di (gravi) lesioni.
- **ATTENZIONE!**  
Il mancato rispetto di queste istruzioni è causa di danni materiali o addirittura di danni irreversibili.
- **AVVISO!**  
Un'indicazione utile per l'utilizzo del prodotto.

#### Marcatori di testo

- ✓ Condizione preliminare
- 1. Fase di lavoro/elenco
  - ⇒ Avviso/istruzioni
  - ▶ Risultato

#### Panoramica dei simboli di sicurezza



Pericolo di morte a causa di scossa elettrica



Pericolo di morte per esplosione



Pericolo dovuto a infezione batterica



Avvertenza – pericolo di lesioni alle mani (tagli, schiacciamento)



Informazioni utili

### 1.4 Qualifica del personale

- Persone di almeno 16 anni.
- Lettura e comprensione delle istruzioni per l'uso.

### Personale con capacità limitate (compresi i bambini)

Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati al fine di garantire che non giochino con l'apparecchio.

### 1.5 Dispositivi di protezione per il personale

Gli articoli di marca citati rappresentano raccomandazioni non vincolanti. È possibile utilizzare anche prodotti simili di altre marche. WILO SE non si assume alcuna responsabilità per la conformità alle norme pertinenti degli articoli indicati.

#### Dispositivi di protezione: trasporto, installazione, rimozione e manutenzione

- Scarpe antinfortunistiche: uvox 1 sport S1
- Guanti protettivi: uvox phynomic wet

#### Dispositivi di protezione: interventi di pulizia

- Guanti protettivi: uvox profapren CF33
- Occhiali protettivi: uvox skyguard NT
- Indossare una mascherina protettiva (es. Semi-maschera 3M serie 6000 con filtro 6055 A2).

### 1.6 Liquidi pericolosi per la salute

L'acqua stagnante (per esempio nel pozzetto di aspirazione, nel pozzetto di raccolta, ecc.) può contenere germi pericolosi. Sussiste il pericolo di infezione batterica.

- Pulire e disinfettare accuratamente il prodotto dopo la rimozione.
- Fornire a tutte le persone informazioni relative al liquido pompato e ai rischi che comporta.

### 1.7 Collegamenti elettrici

- I lavori elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista specializzato.
- Non collegare i prodotti con cavo di collegamento danneggiato. Per la sostituzione del cavo danneggiato, rivolgersi a un elettricista specializzato o al Servizio Assistenza Clienti.
- L'alimentazione di rete è dotata di un conduttore omnipotenziale di terra. Rispettare le direttive locali.
- Installare un interruttore automatico differenziale (RCD) con corrente di sgancio di 30 mA.
- Sull'alimentazione di rete utilizzare una protezione con fusibili con grado di protezione massimo di 10 A.
- Scollegare la pompa dall'alimentazione di rete prima di eseguire interventi di manutenzione quali la pulizia del filtro.

## 2 Descrizione e funzionamento del prodotto

### 2.1 Descrizione

Pompa sommergibile trasportabile per l'installazione sommersa in funzionamento intermittente.

Fig. 1: Panoramica prodotto di Initial DRAIN e Initial WASTE – vedi Pagina 3

1	Impugnatura
2	Ugello del tubo flessibile (incluso in Initial DRAIN) Dimensioni collegamento: Ø24 mm; Ø32 mm
3	Raccordo di mandata G 1½ A (ISO 228)
4	Interruttore livello
5	Cavo per alimentazione di rete

Pompa sommergibile con girante arretrata e raccordo di mandata verticale con attacco filettato (filetto maschio). Corpo pompa e girante realizzati in materiale composito. Motore monofase a corren-

te alternata raffreddato in superficie (condensatore di esercizio integrato), con salvamotore termico automatico e anello di tenuta sull'albero. Corpo motore realizzato in acciaio. Cavo di collegamento con interruttore a galleggiante e spina Schuko.

## 2.2 Salvamotore termico automatico

In caso di surriscaldamento del motore, la pompa si spegne. Una volta raffreddato il motore, la pompa si riavvia automaticamente.

## 2.3 Dati tecnici

**AVVISO! Per i dati tecnici, vedere la targhetta dati pompa.**

Modo di funzionamento, sommerso	S1
Modo di funzionamento, non sommerso	S3 25% <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tempo di esecuzione: 2.5 min</li> <li>• Tempo di arresto: 7.5 min</li> </ul>
Temperatura fluido	3 ... 35 °C (37 ... 95 °F)
Lunghezza del cavo di collegamento	10 m (33 ft)
Profondità d'immersione massima	5 m (16,5 ft)
Grado di protezione	IP68
Frequenza di avviamenti/ora	60/h

## 2.4 Fornitura

- Pompa
- Gomito con flangia filettata (premontato)
- Ugello del tubo flessibile (incluso in Initial DRAIN)
- Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione

## 3 Impiego/uso

### 3.1 Campo d'applicazione

#### Wilo Initial DRAIN

Per il pompaggio in aree domestiche dei liquidi qui elencati:

- Acque reflue (con piccole quantità di sabbia e ghiaia)
  - Acqua piovana
  - Acque fluviali e lacustri

#### Wilo Initial WASTE

Per il pompaggio in aree domestiche dei liquidi qui elencati:

- Acque cariche con assenza di **corpi solidi** organici
  - Lavabo
  - Doccia/vasca da bagno
  - Lavatrice
- Acque reflue (con piccole quantità di sabbia e ghiaia)
  - Acqua piovana
  - Acque fluviali e lacustri

### 3.2 Condizioni di esercizio non consentite



#### PERICOLO

#### Rischio di esplosione dovuto al pompaggio di fluidi esplosivi!

La pompa non è progettata per pompare fluidi esplosivi o altamente infiammabili. Pericolo di morte dovuto a eventuale esplosione.

- Non pompare fluidi esplosivi o altamente infiammabili (come benzina, cherosene, ecc.).

**Non utilizzare** la pompa per i liquidi elencati di seguito:

- Acque reflue non trattate

- Acque cariche con materia fecale
- Acqua potabile
- Liquidi contenenti materiali solidi (es. pietre, legno, metallo, ecc.)
- Liquidi contenenti quantità elevate di materiali abrasivi (es. sabbia, ghiaia, ecc.)
- Liquidi viscosi (es. olio e grasso)
- Acqua di mare

## 4 Trasporto e stoccaggio

### ATTENZIONE

#### Danni materiali in caso di imballaggio molto bagnato!

Se è molto bagnato, l'imballaggio può aprirsi, causando la caduta a terra del prodotto e il suo danneggiamento.

- Rimuovere l'imballaggio con cautela se è umido o bagnato.
- Sostituire immediatamente l'imballaggio se è molto bagnato.

- Indossare i dispositivi di protezione.
- Trasportare sempre il prodotto dall'impugnatura.
- Non tirare il cavo di collegamento.
- Pulire accuratamente il prodotto.
  - La presenza di sporcizia favorisce la proliferazione di germi.
  - Eventuali incrostazioni portano al blocco della girante.
  - Disinfettare il prodotto se viene impiegato con liquidi pericolosi per la salute.
- Chiudere ermeticamente il raccordo di aspirazione e quello di mandata.
- Proteggere il cavo da eventuali danneggiamenti (es. schiacciamento, attorcigliamento).
- Per il trasporto e lo stoccaggio utilizzare l'imballaggio originale.
- Imballare la pompa solo se è asciutta. Le pompe umide o bagnate danneggiano l'imballaggio.
- Temperatura di stoccaggio ammessa:
  - Massimo: -15 ... +60 °C (5 ... 140 °F), umidità massima: 90%, non condensante.
  - Raccomandate: 5 ... 25 °C (41 ... 77 °F), umidità relativa: 40 ... 50 %.

## 5 Installazione e collegamenti elettrici

### 5.1 Installazione

- Indossare i dispositivi di protezione.
- Non installare prodotti danneggiati.
- Installare soltanto in luoghi protetti dal gelo.
- In caso di rischio di formazione di germi, seguire queste istruzioni:
  - Tenere l'area correttamente aerata.
  - Indossare una mascherina protettiva (es. Semi-maschera 3M serie 6000 con filtro 6055 A2).
- Posare il cavo di collegamento in modo sicuro. Evitare di creare situazioni pericolose che potrebbero portare a inciampi o causare danni.
- Il galleggiante può muoversi liberamente.

### 5.1.1 Installazione fissa sommersa

Fig. 2: Installazione fissa sommersa – vedi Pagina 3

1	Valvola d'intercettazione
2	Valvola di ritegno
3	Tubo di mandata
4	Conduttura di mandata con Rp 1½
5	Foratura di ventilazione (3 mm/misura US punta da trapano: 1/8)
6	Disponibile come optional: Interruttore a galleggiante per livello di inondazione
7	Disponibile come optional: Apparecchio di allarme, es. DrainAlarm
ON	Punto di commutazione: pompa ON
OFF	Punto di commutazione: pompa OFF

Per l'installazione fissa sommersa, installare la pompa direttamente sul tubo di mandata. Per l'installazione, rispettare le seguenti indicazioni:

- Assicurarsi che il tubo di mandata sia autoportante e non sorretto dalla pompa.
  - Il diametro del tubo di mandata è uguale al o maggiore del diametro del raccordo di mandata.
  - Assicurarsi che l'installazione del tubo di mandata sia a prova di gelo.
  - Sigillare i raccordi per tubi con un nastro in teflon.
  - Installare tutti i raccordi necessari secondo le normative locali (valvola d'intercettazione, valvola di ritegno).
  - Quando si sommerge la pompa, evitare la formazione di bolle d'aria che potrebbero causare problemi di pompaggio. Per la disaerazione della pompa, eseguire una di queste operazioni:
    - Installare una valvola di disaerazione a monte della valvola di ritegno.
    - Eseguire un foro di 3 mm nella conduttura di mandata sopra il raccordo di mandata.
  - Per impedire il riflusso dal sistema fognario pubblico, installare il tubo di mandata con un "anello del tubo". Nel punto più alto, il bordo inferiore dell'anello del tubo deve trovarsi al di sopra del livello di riflusso definito localmente.
  - ✓ Conduttura di mandata con filettatura interna Rp 1½. Preparata di lunghezza pari alla distanza tra raccordo di mandata e tubo di mandata.
  - ✓ Tubo flessibile (diametro interno: 50 mm/2 in) per il collegamento della conduttura di mandata al tubo di mandata.
  - ✓ Due fascette serratubo (diametro: da 45 a 60 mm/da 1,75 a 2,4 in) per fissare il tubo flessibile.
1. Avvitare la conduttura di mandata nel raccordo di mandata.
  2. Collocare il tubo flessibile sulla conduttura di mandata.
  3. Applicare le due fascette serratubo sulla conduttura di mandata.
  4. Configurare la pompa sul luogo di impiego.
  5. Far scorrere il tubo flessibile sulle due tubazioni.
  6. Fissare il tubo flessibile con le due fascette serratubo.
    - ▶ La pompa è installata.

### 5.1.2 Montaggio sommerso trasportabile

Fig. 3: Montaggio sommerso trasportabile – vedi Pagina 3

1	Tubo flessibile di mandata
2	Ugello del tubo flessibile (incluso in Initial DRAIN)
3	Gomito a 90° (premontato)
4	Interruttore livello
ON	Punto di commutazione: pompa ON
OFF	Punto di commutazione: pompa OFF
OFF2	Pompa OFF durante aspirazione profonda in funzionamento manuale

Per l'installazione, rispettare le seguenti indicazioni:

- Assicurarsi che la pompa non possa cadere.
  - Assicurarsi che il tubo flessibile di mandata sia inserito saldamente nell'ugello.
  - Quando si sommerge la pompa, evitare la formazione di bolle d'aria che potrebbero causare problemi di pompaggio. Quando si colloca la pompa in uno scavo pieno, sommergerla con un'angolazione ridotta.
  - Per evitare che la pompa sprofondi nel terreno morbido, scegliere una superficie dura sul luogo di impiego.
  - ✓ Ugello per tubo flessibile: filettatura esterna Rp 1½" con attacco per tubo flessibile da 30 mm (1,2 in) (incluso su Initial DRAIN).
  - ✓ Tubo flessibile di mandata: diametro interno minimo 33 mm (1,3 in)
  - ✓ Fascetta serratubo (diametro: da 25 a 50 mm/da 1 a 2 in) per fissare il tubo flessibile di mandata all'ugello.
1. Avvitare completamente l'ugello (incluso su Initial DRAIN) nel raccordo di mandata.
  2. Mettere la fascetta serratubo sul tubo flessibile di mandata.
  3. Posizionare il tubo flessibile di mandata sull'ugello.
  4. Fissare il tubo flessibile di mandata all'ugello con la fascetta serratubo.
  5. Configurare la pompa sul luogo di impiego.
  6. Fissare il tubo flessibile di mandata in un punto adeguato (es. drenaggio).
    - ▶ La pompa è installata.

### 5.2 Collegamenti elettrici

- L'alimentazione di rete è dotata di un conduttore omnipotenziale di terra. Rispettare le direttive locali.
- Installare un interruttore automatico differenziale (RCD) con corrente di sgancio di 30 mA.
- Sull'alimentazione di rete utilizzare una protezione con fusibili con grado di protezione massimo di 10 A.
- Assicurarsi che l'alimentazione di rete sia compatibile con i dati di tensione (U) e frequenza (f) riportati sulla targhetta dati pompa.

**Non** collegare la pompa nelle seguenti condizioni:

- Il cavo di collegamento è danneggiato. Per la sostituzione del cavo danneggiato, rivolgersi a un elettricista specializzato o al Servizio Assistenza Clienti.
- Viene utilizzato un inverter isolato. Gli inverter isolati vengono utilizzati in situazioni di alimentazione autonoma, per esempio negli impianti fotovoltaici. L'inverter può causare sovratensione, che provoca la distruzione della pompa.
- Viene utilizzata una presa multipla.
- Viene utilizzata una presa a risparmio energetico. Questo tipo di spina riduce l'alimentazione alla pompa, causando il surriscaldamento e l'eventuale rottura.
- Non collegare la pompa a un convertitore di frequenza o a un soft starter. La pompa non è destinata a questo tipo di impiego.

- È presente un'atmosfera potenzialmente esplosiva. La pompa non è provvista di omologazione EX.

### 5.2.1 Tipo costruttivo monofase a corrente alternata: pompa con spina

A seconda del tipo di spina della pompa, installare una presa adeguata con contatto di terra:

Tipo di pompa	Tipo di presa E	Tipo di presa F	Tipo di presa I	Tipo di presa B	Tipo di presa M
Initial DRAIN ... /AEF ...	•	•	–	–	–
Initial DRAIN ... /AI ...	–	–	•	–	–
Initial DRAIN ... /AB ...	–	–	–	•	–
Initial DRAIN ... /AM ...	–	–	–	–	•
Initial WASTE ... /AEF ...	•	•	–	–	–
Initial WASTE ... /AI ...	–	–	•	–	–
Initial WASTE ... /AB ...	–	–	–	•	–
Initial WASTE ... /AM ...	–	–	–	–	•

**PERICOLO! Non utilizzare tipi di presa differenti. L'utilizzo di altre prese determina il rischio di scossa elettrica.**

### 5.2.2 Tipo costruttivo monofase a corrente alternata: collegare la pompa a un quadro elettrico

#### Specifiche del quadro elettrico

- Collegamento di massa  
Collegare il conduttore onnipotenziale di terra del quadro elettrico alla rete.
- Salvamotore  
Utilizzare un relè termico/un interruttore salvamotore con compensazione termica, intervento differenziale e blocco di riattivazione. Attenersi alle direttive locali.
- Interruttore principale (apparecchio di scollegamento dalla rete)  
Utilizzare un interruttore principale con disconnessione onnipolare. Se il quadro elettrico non è provvisto di interruttore principale, installarne uno stand-alone.

#### Collegamento del quadro elettrico



#### PERICOLO

#### Pericolo di morte a causa di scossa elettrica!

Un comportamento scorretto durante i lavori elettrici può causare la morte per scossa elettrica.

- I lavori elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato.
- Rispettare le direttive locali.

- Tagliare la spina del cavo di collegamento.
- Collegare il cavo al quadro elettrico come indicato nella tabella seguente.
- Regolare l'interruttore salvamotore alla corrente di taratura (vedere targhetta dati pompa).
  - La pompa è collegata al quadro elettrico.

Colore del filo	Morsetto al quadro elettrico
Marrone (bn)	L – fase (conduttore di fase)
Blu (bl)	N – filo neutro (conduttore neutro)

Colore del filo	Morsetto al quadro elettrico
Verde/giallo (gn-ye)	PE – filo di terra (conduttore onnipotenziale di terra)

## 6 Messa in servizio

### 6.1 Prima di attivare la pompa

Esaminare i seguenti punti prima di avviare la pompa:

- Collegamenti elettrici: la presa e la spina sono dello stesso tipo?
- Il cavo di collegamento è posato correttamente (senza punti di inciampo, senza danni)?
- L'interruttore a galleggiante si muove liberamente?
- La temperatura del fluido è corretta?
- Profondità d'immersione massima?
- Il pozzetto di aspirazione è privo di depositi?
- La valvola di chiusura nel tubo di mandata è aperta?

### 6.2 Attivazione e disattivazione



#### AVVISO

#### Quando inserita nella presa, la pompa può avviarsi automaticamente

A seconda del livello di riempimento, la pompa **può** avviarsi immediatamente.

- Raccomandazione: installare un interruttore per attivare e disattivare la presa.

- Inserire la spina nella presa.
  - La pompa si avvia automaticamente a seconda del livello di riempimento.
- Galleggiante su: pompa ON.
- Galleggiante giù: pompa OFF.

### 6.3 Funzionamento di prova

Le pompe a installazione fissa (es. in un pozzetto di raccolta, uno scavo, ecc.) vanno sottoposte a un funzionamento di prova, che serve a esaminare le condizioni di base (punti di commutazione, ermeticità dei collettori). Il funzionamento di prova include tre cicli di pompaggio.

- ✓ La valvola d'intercettazione nel tubo di mandata è aperta.
  - ✓ È disponibile una sorgente di acqua pulita per simulare l'afflusso dell'acqua.
- Inondare di acqua lo scavo.
  - Al raggiungimento del livello "ON" la pompa si avvia.
  - Al raggiungimento del livello "OFF" la pompa si arresta.
  - Ripetere per due volte i passaggi da 1 a 3.
    - Dopo tre cicli di pompaggio, il funzionamento di prova è terminato. Passare al funzionamento automatico: aprire la valvola d'intercettazione nell'ingresso.

### 6.4 Durante il funzionamento



#### PERICOLO

#### Pericolo di morte dovuto a scossa elettrica nel bacino pedonale!

Non attivare il prodotto se sono presenti persone che si trovano a contatto il liquido pompato. In caso di guasto, esiste un pericolo di morte dovuto a scossa elettrica.

- Attivare la pompa solo quando nessuno è a contatto con il liquido.

Durante l'utilizzo, controllare quanto segue:

- La pompa non funziona a secco.  
L'eventuale funzionamento a secco comporterebbe danni irreversibili. Spegnerla pompa al raggiungimento del livello minimo di acqua.
- L'interruttore a galleggiante funziona correttamente.
- Il cavo di collegamento non è danneggiato.
- Sulla pompa non sono presenti depositi né incrostazioni.
- Se la pompa non viene avviata ogni settimana, eseguire un funzionamento di prova una volta al mese.

### Bacini pedonabili

I bacini pedonabili sono luoghi di installazione sui quali è possibile camminare direttamente senza l'utilizzo di attrezzi (es. scale):

- Laghetti in giardini
- Laghetti balneabili
- Pozzetto di raccolta

**AVVISO! Per i bacini pedonabili, attenersi alle stesse regole che si osservano per le piscine olimpioniche.**

### 6.5 Svuotamento profondo

- In funzionamento automatico, il punto di commutazione "OFF" è il seguente:
  - Initial DRAIN: 130 mm (5 in)
  - Initial WASTE: 180 mm (7 in)
- In funzionamento manuale, il livello minimo dell'acqua (OFF2) può essere diminuito come segue:
  - Initial DRAIN: 20 mm/0,8 in
  - Initial WASTE: 40 mm/1,6 in

Per utilizzare la pompa in funzionamento manuale, montare l'interruttore a galleggiante verticalmente sull'impugnatura. **AVVISO! In funzionamento manuale, la pompa si avvia immediatamente quando si inserisce la spina nella presa.** Al raggiungimento del livello minimo di acqua, tirare la spina per spegnere la pompa.

## 7 Messa a riposo

Per la messa a riposo della pompa è necessario rispettare quanto segue:

- Evitare che sulla pompa si formi gelo e ghiaccio:
  - Sommergere completamente la pompa nel liquido.
  - Temperatura ambiente minima: +3 °C (+37 °F)
  - Temperatura fluido minima: +3 °C (+37 °F)
- Per impedire incrostazioni e intasamenti della pompa, eseguire un funzionamento di prova una volta al mese.

**ATTENZIONE! Se non è possibile garantire il rispetto di questi punti, rimuovere la pompa dopo averla messa a riposo.**

1. Chiudere tutte le valvole di chiusura.
2. Spegnerla pompa.
  - ▶ La messa a riposo è completata.

## 8 Rimozione



### PERICOLO

#### Pericolo dovuto a infezione batterica!

L'acqua stagnante può contenere batteri e germi pericolosi. Rispettare le seguenti indicazioni:

- Tenere l'area correttamente aerata.
- Indossare una mascherina protettiva, es. Semi-maschera 3M serie 6000 con filtro 6055 A2.
- Disinfettare la pompa.

- Indossare i dispositivi di protezione.

- Il corpo motore può raggiungere una temperatura superiore a 40 °C (104 °F).

- Trasportare sempre il prodotto dall'impugnatura.
- Raffreddare il prodotto.

1. Svuotare lo scavo.
2. Chiudere tutte le valvole d'intercettazione.
3. Spegnerla pompa.
4. Scollegare la pompa dalla rete.
5. Smontare la pompa dal tubo di mandata.
6. Rimuovere la pompa dal luogo di impiego.
7. Svitare la condotta di mandata/il tubo flessibile di mandata dal raccordo di mandata.
8. Avvolgere il cavo di collegamento e tenerlo vicino alla pompa.
  - ▶ La pompa è rimossa. Pulire a fondo la pompa e la condotta di mandata/il tubo flessibile di mandata.

## 9 Pulizia

- Indossare i dispositivi di protezione.
- I dispositivi di protezione impediscono il contatto con batteri e germi nocivi.
- Scaricare l'acqua di pulizia nella fognatura.
- Utilizzare un disinfettante. Attenersi alle istruzioni del produttore:
  - Indossare i dispositivi di protezione previsti. In caso di dubbi, rivolgersi al rivenditore.
  - Fornire tutte le informazioni necessarie in merito al disinfettante e al suo corretto utilizzo a tutte le persone addette a questo lavoro.

### 9.1 Pulizia della pompa

1. Coprire e proteggere a tenuta d'acqua la spina o le estremità libere del cavo.
2. Risciacquare la pompa e il cavo di collegamento con acqua corrente pulita.
3. Per pulire la girante e la parte interna della pompa, indirizzare il getto d'acqua nel raccordo di mandata.
4. Risciacquare con acqua corrente pulita anche gli attacchi (es. condotta di mandata, tubo flessibile di mandata).
5. Risciacquare la sporcizia rimasta sul pavimento e scaricarla nel sistema fognario.
6. Asciugare la pompa.
7. Pulire la spina o le estremità libere del cavo con un panno umido.
  - ▶ La pompa è pulita. Imballare la pompa e conservarla.

## 10 Manutenzione

Dopo 2000 ore di esercizio è necessario effettuare una revisione generale. Per la manutenzione contattare il Servizio Assistenza Clienti.

## 11 Guasti, cause e rimedi

**La pompa non si avvia o si ferma dopo un breve tempo.**

1. Alimentazione di rete interrotta.
  - ⇒ Controllare i collegamenti elettrici.
  - ⇒ Controllare i fusibili/l'interruttore automatico differenziale (RCD).
2. È intervenuto il salvamotore termico.
  - ⇒ Raffreddare la pompa. La pompa si avvia automaticamente.
  - ⇒ La pompa si avvia e si arresta troppo frequentemente. Controllare la quantità di afflusso.

- ⇒ La temperatura del fluido è troppo elevata. Controllare la temperatura del fluido. Fare riferimento alla targhetta dati della pompa per conoscere la temperatura fluido massima ammessa.
- 3. La pompa è intasata (bocca aspirante, girante).
  - ⇒ Pulire la pompa e la sua parte interna.
- 4. L'interruttore a galleggiante non funziona.
  - ⇒ Esaminare l'area attorno alla pompa. L'interruttore a galleggiante deve potersi muovere liberamente.

#### La pompa si avvia ma non riesce a pompare.

1. Il livello dell'acqua è troppo basso.
  - ⇒ Controllare l'afflusso.
  - ⇒ La pompa funziona troppo a lungo. Il livello dell'acqua è inferiore al minimo. Controllare la misurazione del livello.
2. La pompa è intasata (bocca aspirante, girante).
  - ⇒ Pulire la pompa e la sua parte interna.
3. Il tubo di mandata/tubo flessibile di mandata è intasato.
  - ⇒ Risciacquare il tubo di mandata.
  - ⇒ Risciacquare il tubo flessibile di mandata.
  - ⇒ Rimuovere eventuali attorcigliamenti del tubo flessibile di mandata.
4. Valvola di ritegno intasata.
  - ⇒ Pulire la valvola di ritegno nel tubo di mandata.
  - ⇒ Sostituire la valvola di ritegno difettosa.
5. Aria nella pompa/nel tubo di mandata.
  - ⇒ Sommergere la pompa a un'angolazione ridotta.
  - ⇒ Installare una valvola di disaerazione nel tubo di mandata.
  - ⇒ Eseguire un foro di 3 mm nella condotta di mandata sopra il raccordo di mandata.

#### La portata diminuisce quando la pompa è in funzione.

1. Il tubo di mandata/tubo flessibile di mandata è intasato.
  - ⇒ Risciacquare il tubo di mandata.
  - ⇒ Risciacquare il tubo flessibile di mandata.
  - ⇒ Rimuovere eventuali attorcigliamenti del tubo flessibile di mandata.
2. La pompa è intasata (bocca aspirante, girante).
  - ⇒ Pulire la pompa e la sua parte interna.
3. Aria nella pompa/nel tubo di mandata.
  - ⇒ Sommergere la pompa a un'angolazione ridotta.
  - ⇒ Installare una valvola di disaerazione nel tubo di mandata.
  - ⇒ Eseguire un foro di 3 mm nella condotta di mandata sopra il raccordo di mandata.

#### Servizio Assistenza Clienti

Se le indicazioni qui illustrate non consentono di correggere il problema, rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti per maggiori informazioni. Per l'assistenza potrebbero essere addebitate delle spese.

## 12 Smaltimento

### 12.1 Informazioni per la raccolta di prodotti elettrici ed elettronici usati

Per evitare danni all'ambiente e alla salute umana, assicurarsi di smaltire e riciclare questo prodotto correttamente.

Osservare questi punti per un corretto smaltimento del prodotto:

- Restituire il prodotto solo in un punto di raccolta preposto e autorizzato.
- Rispettare le direttive locali.

Consultare l'autorità comunale di riferimento, il punto di smaltimento rifiuti più vicino o il rivenditore del prodotto in merito al corretto smaltimento. Per maggiori informazioni sul riciclaggio visita <http://www.wilo-recycling.com>.



#### AVVISO

#### Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici!

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Il simbolo è applicato al prodotto o al suo imballaggio.



# wilo



Local contact at  
[www.wilo.com/contact](http://www.wilo.com/contact)

Pioneering for You

WILO SE  
Wilopark 1  
44263 Dortmund  
Germany  
T +49 (0)231 4102-0  
T +49 (0)231 4102-7363  
[wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)  
[www.wilo.com](http://www.wilo.com)